

TEsUN

Archivo privado de Casa Luisena (Lujena)

1840 febrero 20 (Urroz, Navarra, España)

Carta de Javier Buelta, de Urroz, a Juan Luis Fernández, en Redín, solicitando a este que acuda a un lugar determinado con estacas.

Papel

Buen estado de conservación.

[*En el sobrescrito*: AD<o>n Juan Luis Fer | nandez | [*subrayado*: Redin | Conpropio]

Concepción Martínez Pasamar

TRANSCRIPCIÓN PALEOGRÁFICA

{1r} {1} Urroz y Feb<rer>o 20 de 1840

{2} Amigo JuanLuis. Estatarde {3} sele a escrito à su Padre de V. por {4} mi primo Diego Ybiricu para que {5} salga mañana sinfalta deocho {6} y media à nueve de sumadrugada{7} al mojon que media entre men{8}dioro [sic] y Eransus, por la parte de {9} Ybiricu con unas treinta estacas; {10} en el caso de que el Padre de V. no {11} aya benido, y seà omitido el abrir {12} la Carta, puede V. ocupar la au-{13}sencia de este berificandolo V. con {14} las Estacas, al propio tiempo {15} hará V. tambien que salgan {16} de Mendioroz y Uroz tres ó cua-{17}tro de los principales, pues nos inter{18}resa àtodos el que si sellegase {19} a realizar los Planes que tienen {v 1} seria de mucha utilidad al {2} Pais. Queda de V. su amigo {3} [*firma*: Javier Buelta] [*rúbrica*]

PRESENTACIÓN CRÍTICA

{1r} {1} Urroz y febrero 20 de 1840

{2} Amigo Juan Luis:

Esta tarde {3} se le ha escrito a su padre de Ud. por {4} mi primo Diego Ibiricu para que {5} salga mañana sin falta de ocho {6} y media a nueve de su madrugada{7} al mojón que media entre Men{8}dióro<z> y Eransus, por la parte de {9} Ibiricu, con unas treinta estacas; {10} en el caso de que el padre de Ud. no {11} haya venido, y se ha omitido el abrir {12} la carta, puede Ud. ocupar la au{13}sencia de este verificándolo Ud. con {14} las estacas. Al propio tiempo {15} hará Ud. también que salgan {6} de Mendióroz y Urroz tres o cua{17}tro de los principales, pues nos inter{18}resa a todos el que si se llegase {19} a realizar los planes que tienen {v 1} sería de mucha utilidad al {2} país. Queda de Ud. su amigo {3},

Javier Buelta

Vitoria 7 Feb.º Lo de V. M.º

Amigo Juan Luis. Vitoria
sele á omito á su Caducal. por
mi primo Diego Gbrián para que
salga mañana, infalta de ocho
y media á nueve de J. unadrogada
al mejor que media entre men-
dora y Ramon, por la parte de
Gbríen con unas treinta cast. y;
en el caso de que el Padre del. no
haya bend. y sea omitido de abien-
ta Carta, puede ocupad la au-
gencia de este beneficiando con
las Estacas; al propio tiempo
paxá. también que salgan
de Mendion y por tres ó cua-
tro de los principales, pueno inte-
nera á los que si se llegar
arealizar los Planes que tienen

señal de mucha utilidad al
País. Queda O. Maning

David B. Brewster

A. D. Juan Luis Fox

mandar

Medin

Compropi